

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): naŕúten eĭn
Arrieta: béste kóntueĭn, **úso*, **naŕue zó*
Bakio: naŕutén (mark.)
Bermeo: apáizweyín, andŕatán ĭn
Berriz: naŕúten ĭbíli, **úsau*
Bolibar: naŕúten eĭn, xo
Busturia: naŕutén eyin
Dima: naŕúten eĭn, **úsau*
Elantxobe: naŕúten eĭn
Elorrio: **ĭbíli*
Errigoiti: levyeyín, **laŕue xó*, **uséu*
Etxebarri:
Etxebarria: naŕúten ĭn, naŕútan xáŕðun, bišíkletán ĭbíli, bišíkletan ĭbíli, artwémoná^k (mark.)
Gamiz-Fika: éĭndde béste kóntue, **ĭbíli*
Getxo: naŕutén in
Gizaburuaga: naŕúten eĭn
Ibarruri (Muxika): tŕataméntwen in
Kortezubi: naŕutén (mark.), ŝayúten (mark.)
Larrabetzu: tŕítŕĭŕke, naŕúten im, **úsau*
Laukiz: naŕutén in
Leioa: amoréa in
Lekeitio: alkáŕtu
Lemoa: naŕúten eĭn
Lemoiz:
Mañaria: naŕútan ĭn
Mendata: naŕutén ĭn
Mungia: **uséu*, **naŕutén eĭn*
Ondarroa: naŕúten eĭn
Orozko: batsándu
Otxandio: naŕúten éĭn
Sondika: naŕutén, okúpeu
Zaratamo: naŕúten in, in, **tŕitŕĭŕke* (mark.) (?)
Zeanuri: tŕotŕókan in, **naŕutén in*
Zeberio: ólyau, **ĭbíli*
Zollo (Arrankudiaga):
Zornotza: naŕúten eĭn

Araba

Aramaio: naŕúten eĭn, andŕátan ĭbíli, **ĭbíli*

Gipuzkoa

Aia: **laŕúa xó*
Amezqueta: tŕóŕtá xótsen áĭttu, **laŕú^a xotsén* (mark.)
Andoain: lár^atan ín, **laŕúa xó*
Araotz (Oñati): **andŕátan eĭn*
Arrasate: xolás in, naŕúten in
Arroa (Zestoa): maĭtásuna ĭn, bésteoⁱ ĭn, **ĭbíli*

Asteasu: laŕú^a xó, laŕútan ĭn, **tŕóŕta xotsiá* (mark.)
Ataun: áĭ, funtsíoa éĭn, tŕóŕta xó, ĭbíltsen (mark.), **naŕúe xó*
Azkoitia: naŕúten éĭn, éĭngo (mark.), **ĭbíli*
Azpeitia: naŕúten, naŕúe xó, **ĭbílite*, **ĭbíli*
Beasain: naŕú xó, xolástu, **tŕóŕta xo*
Beizama: laŕúa xó, tŕĭkĭĭajn
Bergara: e^vĭŕkiŕún ĭn, naŕútan ĭn, aŕtúemon ĭn, tŕakĭletan eyin
Deba: naŕútan ĭn, **naŕúa xó*, **ĭbíli*
Donostia: laŕúa xotsen aĭ
Eibar: naŕútan eĭⁿ, **naŕú xó*
Elduain: laŕú^a xo, eskóndun lának ^ttén (mark.), **tŕotá xótsén* (mark.)
Elgoibar: tŕóŕtia xo, tŕóŕtan ⁱbi^{li}, naŕútan éĭn
Errezil: éĭn, aŕtwémán (?), **ĭbíli*, **naŕúa xó*
Ezkio-Itsaso: naŕútan im, naŕú xo, naŕúe xó, **eĭm*
Getaria: naŕúa xotsiá (mark.), **ĭbíli*
Hernani: tŕóŕtá xótsén (mark.), laŕú xótsén (mark.)
Hondarribia: maĭtásuna eyin, mattetaŕuna eĭtten aĭ (mark.), **laŕua xo*
Ikaztegieta: laŕúe xo, tŕóŕta xo, potton in, **ĭbíli*
Lasarte-Oria: laŕu^a xo
Legazpi: naŕutan in, naŕue xo
Leintz Gatzaga: naŕútan eĭn
Mendaro: im, éĭn, eĭn, **naŕúa xó*, **ĭbíli*
Oiartzun: laŕú^a xo, **tŕóŕta xó*
Oñati:
Orexa: laŕúa xó
Orio: tŕóŕta xó, **laŕúa xó*, **ĭbíli*
Pasaia: **laŕúa xó*
Tolosa: beríaĭn (?), **laŕúa xo*
Urretxu: éĭn, **ĭbíli*
Zegama: **naŕúe xó*, **ĭbíli*, **éĭn*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: ĭbíli
Alkotz:
Aniz: ín, laŕue jó, **laŕútan aĭtú*, **laŕután ĭbíli*
Arbizu: laŕúa xó
Beruet: laŕú jó, **iló*
Donamaria: laŕú jó, in, jó
Dorrao / Torrano: laŕu^a xo, **ĭbíli*
Erratzu: neyos'oan aĭ, laŕúe ĭ^tsén aĭ
Etxalar: laŕúa jó
Etxaleku: ĭbíli, isoŕatú
Etxarri (Larraun): laŕú xo, **é:li*
Eugi: amóŕjwa ín

Ezkurra: laŕú: jó
Gaintza: éĭn, tŕóŕta xó, **ilí*, **laŕúe xó*
Goizueta: laŕú: jó
Igoa: **laŕú jó*, **ilí*, **in*
Jaurrieta: amóŕjuarén itén (mark.)
Leitza: laŕú^a jó
Lekaroz: laŕúa jó
Luzaide / Valcarlos: ĭkótu
Mezkiritz:
Oderitz: laŕú xo, máĭtaŕuná eĭn
Suarbe: ĭn
Sunbilla: náĭkua ín (?), laŕú jó
Urđiain: kaŕyátu
Zilbeti:
Zugarramurdi: laŕúa jó, laŕúa emáte ín, bisía in

Lapurdi

Ahetze: amóđio ín, elyáŕ maĭtátu, elyáŕi emán, alúa jó, maĭnán aĭtú
Arrangoitze: **elyáŕi emán*, **élkaŕ maĭtatú*, **amóđioa eyín*, **jokatú*
Azkaine: elkáŕetaratú, **elyáŕeĭn guítsatú*
Bardoze: ákóŕtsitjan elgáŕekin (mark.), jókwa ín
Beskoitze:
Donibane Lohizune: aféŕaĭn, **síkoka*
Hazparne: jokatú, mekaníka (?), síkokaĭ
Hendaia: [ez da galdetu]
Itsasu: ĭuntatú, sánĕoak naási, eskóntsa konŝomatú, elyáŕeki lo, kantsólatu, eŝpaántĭetan eŝáŕi, osátu
Makea: elyáŕetarátú, **elyáŕi emán*, **amóđioa eyín*, **jokatú* (?)
Mugerre: [ez da galdetu]
Sara: amóđiotan (mark.), elyáŕekin, **jokatú*
Senpere:
Urketta: [ez da galdetu]
Uztaritze: amóđioa eyín, jokatú, isoŕátu

Nafarroa Beherea

Aldude: **jokatú*
Arboti: amóđjoa (mark.), ĭkókan (mark.), hoŕekilan eyóĭtja (mark.)
Armendaritze: **jokhátu*
Arnegi: elyáŕetaatú, jáblatu
Arrueta: tánkaka tiátø, tánka^a tiátu
Baigorri:
Bastida: [ez da galdetu]
Behorlegi: **ĭkoka áĭ san* (mark.)
Bidarrai: gáĭnka (mark.), **amóđioa eyín*, **jokatú*, **ĭkoka áĭsan*
Ezterenzubi: berem pláŕeŕen háŕtsen ari, **ĭkoka*
Gamarte: ddoŝtéta aĭ

Garrúze: jokatú, **ĭfyoka* (mark.)
Irisarri: elyáŕekin etsan, síkotú
Izturitze: jokhátu
Jutsi: amođion eĭn
Landibarre:
Larzabale: amođioan tuk
Uharte Garazi: **elyáŕiemán*, **amóđioa eyín*, **jokatú*

Zuberoa

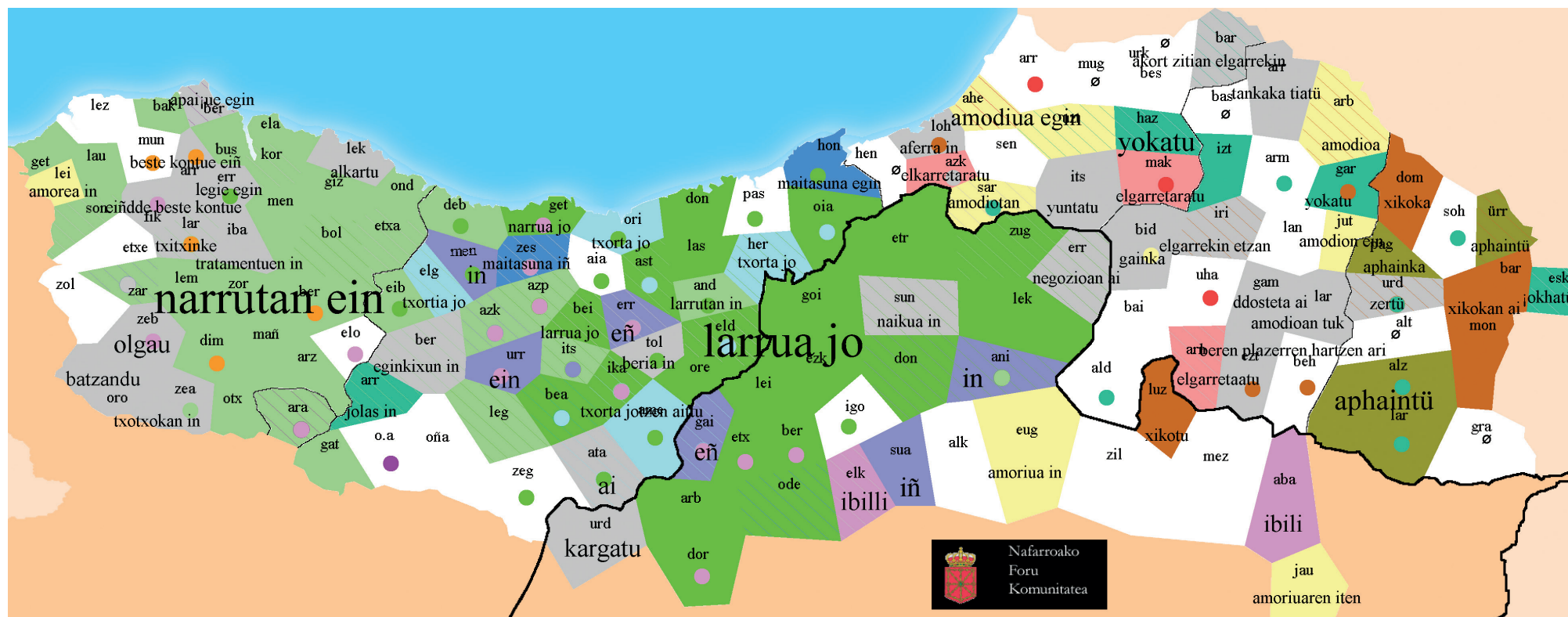
Altzai: apháĭnty, **jokhákan* (mark.), **amóđjótan isatia* (mark.)
Altzürükü: [ez da galdetu]
Barkoxe: ĭkókan ai
Domintxaine: ĭkóka
Eskiula: zokháty, ákort isán
Larraine: apháĭnka, **jokháty*
Montori: tŕĭkókan
Pagola: apháĭnka (mark.)
Santa Grazi: [ez da galdetu]
Sohúta: **jokháty*
Urđinarbe: séŕty, ikhéŕty, ĭkóka (mark.), zókhin ai, apháĭnka eáuntŝi, **jokháka*
Ürrüstoi: apháĭnty, ĭkókan (mark.)

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ahetze (L): elyáŕi emán, alúa jó, maĭnán aĭtú
Altzai (Z): **amóđjótan isatia* (mark.)
Arboti (N): hoŕekilan eyóĭtja (mark.)
Arrangoitze (L): **élkaŕ maĭtatú*, **amóđioa eyín*, **jokatú*
Arrieta (B): **naŕue zó*
Ataun (G): ĭbíltsen (mark.)
Bidarrai (N): **jokatú*, **ĭkoka áĭsan*
Deba (G): **ĭbíli*
Errezil (G): **naŕúa xó*
Errigoiti (B): **uséu*
Gaintza (N): **laŕúe xó*
Hazparne (L): síkokaĭ
Igoa (N): **ilí*, **in*
Ikaztegieta (G): potton in
Makea (L): **amóđioa eyín*, **jokatú* (?)
Mendaro (G): **ĭbíli*
Mungia (B): **naŕutén eĭn*
Orio (G): **ĭbíli*
Uharte Garazi (N): **amóđioa eyín*, **jokatú*
Urđinarbe (Z): apháĭnka eáuntŝi
Uztaritze (L): isoŕátu
Zegama (G): **ĭbíli*, **éĭn*
Zugarramurdi (N): bisía in

2297. Mapa: hacer el amor / faire l'amour / make love (to)

GALDERA: 65180



	amodioa egin
	larrutan / narrutan egin
	larrua / narrua jo
	maitasuna egin
	txorta jo
	xikoka ai / xikotu usau
	ibili
	ein
	aphaintü
	elkarretaratu
	elgarri eman
	elkar maitatu
	andratan ein
	yokatu / jolastu
	bestelakoak

- Gaiaren eraginez, ez da beti erantzuna jaso. Ondorioz, mapan azaltzen den zuriunea. Igoan, adibidez, *Sékretoá dá, iñork éztu izénik áipatzén*. Antzekoa gertatu da Pagolan: *Ze naiüzü erran? "Aphainka" erraiten dizie, bena ezüzü erraiten: "Il y a beaucoup de choses qui se font, mais qui ne se disent pas". Hoi e hetan düzü.*

- Donamarian *Negoziun ai ttuk* jaso da, musuka ari direla adierazteko. Erratzun *Negoziotan ai* jaso da eta *eoziñ gauze* dela adierazi du lekukoak.

- "bestelakoak" superlemaren barnean erantzun asko sartu dira eta ezinezkoa da hemen guztiak izendatzea.

Etxebarrri: *Orreri ni idea. Estakixu orrek gausok lotza ixiten gintzen esaten. Olango konbersasiñoa euki eskero... "ori sorátute dau!". Ixil-ixilik esango gendun seoser, baye keba! Abadiék entzun ezkeru... Jesús, Maria ta José!*

Dima: *Matrimonioa usau in daure.*

Otxandio: *Modu askóta [esaten da]. Gipuskoan da "txakilletan ein".*

Ibarruri: *Famalixe eukitteko "tratamintuen ein".*

Bolibar: *"Andre usáu dot?". Ori modernue da... dismulu aundikoa.*

Azkoitia: *Béste bát, ámen óittúrie askó daná "akéllo iñgó al déu o ákelló?".*

Zegama: *Baño ori ["narrúe jo"] bére andré ezónakíñ esáten da.*

Ataun: *Dána álabak éitten ztittunái sémek éitten*

jártzen ztíttun árek... illárgi berrín da illárgi betén da funtzíoa éiñ... illárgi berríñ éin da sémea izéten tzalá ta úlberán, alába.

Gaintza: *"Íllli" ésate á edúkazióz, edúkazio atéñ... Lásai esatekó [larrúe jó]... "mútxa káras" ésatekó.*

Suarbe: *Aziendétan [erraten da], "zezénetán ibilli dúgu béye".*

Arnegi: *Gero erten dute ba "xáblatu", anitz hitz bada... "neska ori xablátu".*

Behorlegi: *Erraiten duxu "ollarrak yokatzen dik olloa"; aldiz, behiaindako errain dixiu "estálaazi xiu behia".*